

**BILKETA**  
**EGUN PROFESIONALA | JOURNEE PROFESSIONNELLE**

**KOMIKIGINTZA EUSKAL HERRIAN |**  
**LA BANDE DESSINEE AU PAYS BASQUE**  
**2018ko Ekainaren 7a, osteguna | Jeudi 7 juin 2018**

**Antolatzaileak | Organismes :** Réseau BILKETA sarea ; Departamenduko Mailegu Liburutegia - Bibliothèque Départementale des Pyrénées-Atlantiques (BDPA) ; Euskal Kultur Erakundea - Institut Culturel Basque

**Ordutegia | Horaires :** zehaztekoa | à définir

**Lekua | Lieu :** Donibane Garaziko mediateka - Médiathèque de St Jean Pied de Port

**Publikoa | Public :** Irakurketa publikoaren sarea - Réseau de lecture publique BDPA ; Euskal funtsen sarea - Réseau Fonds basques BILKETA ; Irakaskuntzako dokumentalisten sarea - Réseau des documentalistes scolaires et du secondaire

**Hizkuntza | Langue :** euskaraz, bat-bateko itzulpenarekin (kaskoekin) – La journée se déroulera en euskara, avec traduction simultanée (casques).

**Oharra :** *Harriet ediciones-en aurkezpena gazteleraz egingen da bat bateko itzulpenarekin frantsesera. Remarque :* *La présentation d'Harriet ediciones se fera en castillan avec traduction simultanée vers le français.*

**Izen ematea | Inscription :** Departamenduko Mailegu Liburutegiari - Auprès de la BDPA ; Stéphanie MEDRANO - Tel : 05 59 02 97 37



## EGITARUAU | PROGRAMME

### Goizean | Matinée :

9:00 : **Harrera** | Accueil

9:15 : **Mediatekaren bisita gidatua** | Visite guidée de la médiathèque

10:00 : **Mintzaldia** | **Conférence :**

**« Komikigintza EHn » Mikel Begoñaren eskutik :**

*Gaurko egoera eta ezaugarri nagusiak: historiaa , argitalpen nagusienak, autore/ilustratzaile nagusiak, argitaletxeak, ...*

**« La BD en Pays Basque » par Mikel Begoña :**

*Histoire, situation actuelle, panorama des publications, des auteurs illustateurs, et des maisons d'édition.*

**12:00 - 14:00 : Bazkaria** | déjeuner

**Arratsaldean | Arratsaldean :**

14:00 : **Xabiroi aldizkari bereziaren aurkezpena Dani Fanoren eskutik** | Présentation du projet de la revue spécialisée **Xabiroi** par Dani Fano

15 :30 : **Harriet ediciones argitaletxe bereziaren aurkezpena Gregorio Muro-ren eskutik** | Présentation de la maison d'édition spécialisée **Harriet ediciones** par Gregorio Muro

17:00 : **Egunaren bukaera** | Fin de la journée

\*\*\*\*\*

*Egun hortan parte hartuko dutenentzat, ahalaz auto-partekatze sistema bat plantan ematea proposatzen dizuegu. Zuen izen ematea egiterakoan, milesker zehaztea : autoa partekatu nahi duzun, zure autoa hartzen ahal duzun ala ez eta kasu hortan, zenbat toki izanen duzun. Denentzat aukera baten atsematen saiatuko gira !*

*Nous souhaitons mettre en place un système de co-voiturage pour les participants à cette journée. Lors de votre inscription, merci de préciser si vous souhaitez co-voiturer, si vous pouvez prendre votre véhicule et éventuellement combien de places vous auriez.*

*Nous essaierons de faire au mieux pour trouver une solution pour tous (dans la mesure du possible)!*